Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Skater 90	LNA
CLUB 2	Buix	LNA

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Sahligut	Date / Datum / Date / Data	02.04.2016
Start/Beginn / Début/Inizio	17:00	End/Ende / Fin/Fine	19:10
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A15		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	94

	No Card/Liz / No Lic./Tess	Surname / Name / Nom / Cognome	Vorename/Vorname / Prénom / Nome	Signature/Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	201556	CATTIN Yves		
Official scorer / Marqueur	207525	MUELLER Jean-Jacques		
Referee 1 / Arbitre 1	96319	TASCHNER Daniel		
Referee 2 / Arbitre 2	202078	PETER Ronny		
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	1	1
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	8	4
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	3	2
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0
Penalty/ / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	12	7

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Bienne Skater 90**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Skater 90

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
12	©	RÜFLI	Fabian				99154
44	A	SCHNEEBERGER	Christoph				2180
88	G	HAMEL	Quentin	X	X	X	209246
27	G	MARTI	Yannick				95219
17		AMARU	Danilo				205273
70		CATTIN	Manuel				204213
90		HEIMBERG	Marius				207466
67		VASILE	Daniel				201435
6		ZÜRCHER	Fabio				96200
TS		ZIMMERMANN	Derek				4000
41		VOIROL	Dominique				97357
96		ESTEVEZ	Eric				207302

COACH: Surname/Name Nom/Cognome: LOHR Dieter; Forename/Vorname Prénom/Nome: Dieter; Signature; 10010

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
18:17	96	TS	1				
22:00	12	70	2				
22:43	70	TS	3				
22:58	44	96	4				
24:49	70	41	5				
29:26	96	44	6				
33:13	17	12	7				
35:36	67	96	8				
36:17	96	44	9				
44:39	41	12	10				
48:55	6	44	11				
57:45	90	12	12				
				TOTAL			12
TIME OUT				X	X		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
14:54	17	2	15:39	H
47:17	TS	2	48:05	G1
52:57	12	2	54:57	J1
54:15	6	2	54:59	G1
TOTAL			8	min

2 Buix

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
23	©	CHÂTELAIN	Julien				201644
16	A	NICOULIN	Thibaut				201623
69	G	CRAMATTE	Tom	X	X	X	205244
31	G	COURBAT	Théo				209287
87		CHATELAIN	Gaëtan				202668
6		FILIPETTO	Louis				205210
28		CRAMATTE	Noé				204292
12		COMMENT	Donovan				207124
89		MAILLARD	Tanguy				202637
11		BLANCHARD	Hervé				97246
TS		MEUSY	Hugo				202605
21		CALABRIA	Anthony				208120
13		POUILLY	Arthur				204007
9		GERBER	Colin				202349
59		FAIVRE	Julien				204483

COACH: Surname/Name Nom/Cognome: FRIDEZ Johann; Forename/Vorname Prénom/Nome: Johann; Signature; 30070

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
15:39	TS	12	1				
21:52	TS		2				
22:49	21	TS	3				
25:39	9		4				
27:14	13	16	5				
48:05	9	21	6				
54:59	21	TS	7				
				TOTAL			7
TIME OUT				X	X		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
00:59	TS	2	02:59	G1
10:12	12	2	12:12	M1
16:00	9	2	18:00	B1
39:17	TS	2	41:17	J1
55:43	69	10	60:00	M2
56:54	21	2	57:45	G1
57:24	9	2	59:24	A
57:24	9	10	60:00	M1
TOTAL			32	min